

Degrés de la hiérarchie Trappen van de hiërarchie	1	2	3	4	5	6	7
Pourcentage d'emplois attribués au cadre bilingue et réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français  Percentage betrekkingen toegewezen aan het tweetalig kader en gereserveerd voor ambtenaren van de Franse taalrol	—	12 %	—	—	—	—	—
Pourcentage d'emplois attribués au cadre bilingue et réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais  Percentage betrekkingen toegewezen aan het tweetalig kader en gereserveerd voor ambtenaren van de Nederlandse taalrol	—	12 %	—	—	—	—	—

**Art. 2.** L'arrêté royal du 20 mai 1997 fixant les cadres linguistiques du secrétariat du Conseil central de l'Economie est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 19 décembre 1997 fixant le cadre organique du Conseil central de l'Economie.

**Art. 4.** Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 17 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie,  
R. DEMOTTE

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 20 mei 1997 tot vaststelling van de taalkaders van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 19 december 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

**Art. 4.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 17 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
R. DEMOTTE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 1999 — 3622

[C — 99/22778]

**2 JUILLET 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1994 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 35<sup>ter</sup>, inséré par la loi du 19 décembre 1990, et modifié par les lois des 6 avril 1995 et 17 mars 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1994 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier;

Vu l'avis du Conseil national de l'art infirmier du 15 septembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 février 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 février 1999;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 12 février 1999 relative à la demande d'avis dans le mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, émis le 1<sup>er</sup> juin 1999, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 1999 — 3622

[C — 99/22778]

**2 JULI 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1994 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwamingen voor de beoefenaars van de verpleegkunde

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 35<sup>ter</sup>, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990, en gewijzigd bij de wetten van 6 april 1995 en 17 maart 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1994 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwamingen voor de beoefenaars van de verpleegkunde;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Verpleegkunde van 15 september 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 februari 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 februari 1999;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 12 februari 1999 over de adviesvraag binnen de termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 juni 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la version néerlandaise de l'arrêté royal du 18 janvier 1994 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier est remplacé comme suit :

« Artikel 1. § 1. De lijst van bijzondere beroepstitels voor de houders van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster wordt als volgt vastgesteld :

gegradueerde verpleegkundige in de pediatrie;  
gegradueerde verpleegkundige in de geestelijke gezondheidszorg;  
gegradueerde verpleegkundige in de sociale gezondheidszorg;  
gegradueerde verpleegkundige in de geriatrie, en  
gegradueerde verpleegkundige in de intensieve zorg en spoedgevalenzorg. »

§ 2. Article 1<sup>er</sup>, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit :

« § 2. La liste des titres professionnels particuliers pour les titulaires du brevet ou du titre d'infirmier ou d'infirmière et pour les titulaires du diplôme de "verpleegkunde" s'établit comme suit :

infirmier ou infirmière en santé mentale;  
infirmier ou infirmière en gériatrie, et  
infirmier ou infirmière en soins intensifs et d'urgence. »

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans la phrase introductive de l'article 2 du même arrêté, les mots « , les titulaires du diplôme de « verpleegkunde » » sont insérés entre les mots « infirmière graduée » et « et les titulaires du brevet ».

§ 2. A l'article 2, 1<sup>o</sup>, du texte néerlandais du même arrêté, en ce qui concerne les qualifications professionnelles particulières, les termes « verpleger of verpleegster » sont remplacés par « verpleegkundige ».

§ 3. L'article 2, 2<sup>o</sup>, de la version néerlandaise du même arrêté est remplacé comme suit :

« 2<sup>o</sup> In relatie met de leiding van een verpleegkundig team :  
adjunct-hoofdverpleegkundige, en  
hoofdverpleegkundige. »

**Art. 3.** L'article 3, de la version néerlandaise du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 3. De lijst van bijzondere beroepsbekwamingen voor de houders van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster in relatie met de leiding van het verpleegkundig departement wordt als volgt vastgesteld :

verpleegkundige-diensthoofd;  
verpleegkundige belast met de permanente opleiding;  
verpleegkundige-directeur van het verpleegkundig departement;  
verpleegkundige-ziekenhuishygiënist, en  
verpleegkundige in de kwaliteitsbewaking van de zorg. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur,  
chargé de la Santé publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. Artikel 1, § 1, van de Nederlandse tekst van het koninklijk besluit van 18 januari 1994 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwamingen voor de beoefenaars van de verpleegkunde wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. § 1. De lijst van bijzondere beroepstitels voor de houders van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster wordt als volgt vastgesteld :

gegradueerde verpleegkundige in de pediatrie;  
gegradueerde verpleegkundige in de geestelijke gezondheidszorg;  
gegradueerde verpleegkundige in de sociale gezondheidszorg;  
gegradueerde verpleegkundige in de geriatrie, en  
gegradueerde verpleegkundige in de intensieve zorg en spoedgevalenzorg. »

§ 2. Artikel 1, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 2. De lijst van bijzondere beroepstitels voor de houders van het brevet of de titel van verpleger of verpleegster en de houders van het diploma van verpleegkunde wordt als volgt vastgesteld :

verpleegkundige in de geestelijke gezondheidszorg;  
verpleegkundige in de geriatrie, en  
verpleegkundige in de intensieve zorg en spoedgevallenzorg. »

**Art. 2.** § 1. In de inleidende zin van artikel 2 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « gegradueerde verpleegster » en « en voor de houders van het brevet » de woorden « voor de houders van het diploma van verpleegkunde » ingevoegd.

§ 2. In artikel 2, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit worden in de Nederlandse tekst in de bijzondere beroepsbekwamingen de woorden « verpleger of verpleegster » vervangen door het woord « verpleegkundige ».

§ 3. Artikel 2, 2<sup>o</sup>, van de Nederlandse tekst van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2<sup>o</sup> In relatie met de leiding van een verpleegkundig team :  
adjunct-hoofdverpleegkundige, en  
hoofdverpleegkundige. »

**Art. 3.** Artikel 3, van de Nederlandse tekst van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De lijst van bijzondere beroepsbekwamingen voor de houders van het diploma of de titel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster in relatie met de leiding van het verpleegkundig departement wordt als volgt vastgesteld :

verpleegkundige-diensthoofd;  
verpleegkundige belast met de permanente opleiding;  
verpleegkundige-directeur van het verpleegkundig departement;  
verpleegkundige-ziekenhuishygiënist, en  
verpleegkundige in de kwaliteitsbewaking van de zorg. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Binnenlandse Zaken,  
belast met Volksgezondheid,  
L. VAN DEN BOSSCHE